

## Experimentaciones del Cuerpo (Butoh)

Por Emilie Sugai (Brasil)



**1. Teoría:** abordaje de aspectos históricos y filosóficos de la escena internacional y brasilera del butoh, su influencia contemporánea. Proyección de videos con fragmentos seleccionados de las presentaciones internacionales y nacionales, con hincapié en la diversidad de sus creaciones.

### **2. Práctica:**

**a)** sensibilización/calentamiento: introducción al acto de caminar –con las rodillas flexionadas, el centro de gravedad ubicado en la cadera, el cuerpo firme, en «suri-ashi» (caminar deslizando en el espacio)- con todos los poros atentos y despiertos; diferente del caminar natural. Forma que posibilita entrar en un estado interior de concentración; postura inusual que moviliza el cuerpo para el acto de su desplazamiento, la percepción se agudiza creando un espacio intermedio de ligazón entre sentimientos internos y el espacio externo de deslizamiento; base corporal del trabajo; punto de partida para la creación de los movimientos partiendo de los pies.

**b)** Introducción al concepto japonés de MA en la danza (tiempo-espacio). Es un elemento constructivo fundamental de la experiencia japonesa del espacio; MA creando ritmo, pulsación, tensión y diálogo entre los cuerpos.

**c)** Propuesta para improvisación dirigida.

El contenido didáctico está inserto dentro de una filosofía de investigación y experimentación del cuerpo. El workshop es un instrumento de introducción a este universo.

**Emilie Sugai** (Brasil) Coreógrafa, bailarina-performer, ha desarrollado un lenguaje propio y singular fruto de sus inquietudes artísticas y de vida. Como artista se enriquece con los aportes e influencias de distintas fuentes: de las enseñanzas de su maestro Takao Kusuno (1945-2001) en el período comprendido entre 1991 y 2001, de las investigaciones relacionadas con las memorias del cuerpo, de lo ancestral así como también de colaboraciones con artistas de la danza, del teatro, del cine y del videoarte. Premiada con la Bolsa Vitae de Artes/99 profundizó las investigaciones relacionadas con las memorias del cuerpo como nipo-brasilera, con la Bolsa UNESCO-Aschberg en Senegal-África realizó un atelier coreográfico con bailarines y percussionistas tradicionales senegaleses/2003, recibe el Premio FUNARTE de Dança Klaus Vianna 2006/2007, el Premio APCA a la mejor creación en danza, en 2008. Crea los espectáculos *Tabi* (2002), *Totem* (2004), *Intimidade das Imagens* (2006), *Hagoromo o manto de plumas* (2008). Paralelamente participó de dos producciones con consagrados directores: *Foi Carmen Miranda* (2005) con dirección de Antunes Filho, en homenaje a Kazuo Ohno en Yokohama (Japón); y en Tokio con la Cía. Pappa Tarahumara, en el montaje del espectáculo *Heart of Gold*, basado en la obra Cien Años de Soledad de Gabriel García Márquez, con dirección del japonés Hiroshi Koike (2005). Con los espectáculos *O Olho do Tamanduá* (Trofeo Mambembe de Danza/1995) y *Quimera o anjo vai voando* (1999) de la Cía. Tamanduá de Dança Teatro, fundada en 1995 bajo la dirección de Takao Kusuno y Felicia Ogawa, participó en diversos festivales internacionales de teatro (Alemania, Cuba, Japón, Brasil).

**Dorothy Lenner** (Rumania) actriz, bailarina, docente, directora e investigadora, nació en Bucarest, Rumania. Conoció al multi-artista Takao Kusuno en 1978, cuando participó de sus primeros trabajos. De 1978 a 1980 con *Transformaciones*, *Corpo I*, *Quando antes for depois e As Galinhas*, y a partir de 1995 con *O Olho do Tamanduá* y la Cía. Tamanduá de Danza Teatro, con dirección artística de Takao Kusuno. Actuó en cine, en TV y en teatro, con directores como Alfredo Mesquita, Alberto D'Aversa, Antunes Filho, Clifford Willians (Londres), Eugenio Kusnet.

Formada en la Escola de Arte Dramática (EAD-USP) en 1958, estudió escenografía y cine en la Universidad de San Pablo. En 1966, fue becaria del Consejo Británico representando al Brasil en el curso "Stage Craft and Acting" en la British Drama League, Londres-Inglaterra. En 1967, cursó "Period Movement" con Belinda Query, en Londres. Completó sus estudios de teatro con Eugênio Kusnet con quien tomó clases del Método Stanislawski; con Paulo Mendonça, "Teatro Shakespeareano", perfeccionamiento vocal con María José de Carvalho, canto con Eládio Pérez González, mímica con Isabelle de La Sablière, esgrima con Carlos Cotrim y Hugo de Mattos. En el área de danza estudió con Vera Károli en Bucarest-Rumania, danza expresionista con Chinita Ullman, danza clásica con María Oleneva, danza moderna con Otto Wergberg en Buenos Aires-Argentina, jazz con Vera Kumpera, Técnica de Martha Graham con Yanka Rudska.